碳纖維發熱,不含電磁輻射! Carbon fibre produces heat thus no magnetic radiation.

使用低電壓,產品更安全!

Using low electrical voltage insures much safer in using our Products.







香港總代理:扶陽堂國際有限公司

HONG KONG SOLE AGENT: FUYANG TONG INTERNATIONAL LIMITED
香港九龍旺角洗衣街 39-55 號金雞廣場 2602 室
Room 2602 Golden Era Plaza 39-55 Sai Yee Street, Mong Kok, Kowloon, Hong Kong
網址: www.fuyangtong.com.hk

製造商:廣州御陽科技有限公司

MANUFACTURER:GUANGZHOU YUYANG TECHNOLOGI LIMITED

地 址: 廣州市番禺區南村鎮江南工業一區二横路 12 號雅景創意園 B 棟 502 室
Room 502, Building B, Yajing Creative Park, No.12, 2nd Road, Jiangnan Industrial
Zone, Xingye Avenue, Nancun, Panyu District, Guangzhou



您的身體好幫手為您健康行多步

Your Health Partner for Better Health and Better Life



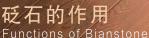
身體溫度決定了健康!血遇寒則凝,遇熱則行!

Body temperature affects your health and blood circulation is influenced by the coldness and warmth of the body.

本品是用低壓24V4A電源,產品使用極之方便,既可在家居、美容養生館、物理治療等場所使用,能起到很好的保健作用。 Yu Yang Bianstone sheet bed size heating pad with low voltage 24V4A is suitable for most areas such as home household, spas and physical therapy clinic. A. 碳纖維特點: 碳纖維線點不著、折不斷、節能、省電,放出波長 8~14 μm 的遠紅外線,如同太陽光線的輻射能。對風濕痛、肩周炎均有 良好保健作用。

A.Characteristics of carbon fibre: Carbon fiber is inflammable and unbendable, save energy and electricity, radiate infra–red light of wave length $8{\text -}14~\mu\text{m}$ which is similar to the wave length of solar light. This light can help relieve the pain of rheumatism and periarthritis.

B. 砭石特點: 天然砭石可安神、調理氣血、疏通經絡作用。加熱後的砭石發出許多有益遠紅外線和超聲波脈衝,促進血液微循環,調理新陳代謝。B.Characteristics of Bianstone: Natural Bianstones can ease one's mind, regulate blood and Qi energy and help circulation of meridians. When Bianstones are heated, they can produce more infra-red light and ultrasonic pulses that can help the circulations of the blood capillaries to regulate the body metabolism.



1. 熱療功能: 促進細胞新陳代謝, 加速血液循環, 驅寒祛濕, 活血化瘀。

Heat Treatment: improve our cell metabolism, speed our blood movement and reduce stagnant plague in our blood vessels as well as eliminate coldness and wet. 2. 遠紅外線: 有奇異的能量場, 遠紅 外線波長 8 ~ 14 微米, 可在人體產生 遠紅外線熱像並循環經絡, 增強組織活 力, 提高免疫力。

Infra-red wave: an amazing energy field of far infra-red of wave length between 8 to 14 micrometer can benefit our circulation of meridians, increase body tissue energy and improve our immune system.

3. 成分:含有鍶、鈦、鉻、錳、鋅等三十幾種對人體有益的稀土和微量元素,接觸人體表皮,使小血管及毛細血管中的血液流動迅速加快。

Bianstone possesses thirty or more rare elements such as Strontium, Titanium,. Chromium, Manganese and Zinc. When these elements contact our skin, they can activate the blood circulation inside our blood capillaries.

御陽砭石片長墊是養生保健用品,一年四季皆可使用。春夏季節,可以不通電不發熱,讓砭石與人體接觸,使砭石特有的能量,作用於人體,有很好的保健作用。秋冬季節,通電加熱,既可以保暖,又可以讓砭石和碳纖維線,因熱產生的遠紅外線和砭石特有能量,更有效緩解身體的痛症。

Yu Yang Bianstone sheet heating pad is good for all four seasons. During spring and summer, your body heat initiated the energy from the stone. Plug into power outlets during autumn and winter time can also be used as hot pad to warm your body in addition to improve your health and ease all pains.

功能介紹

Functions

溫灸督脈:溫灸督脈:從腰俞至大椎,能使督脈氣 血流暢,緩解腰背不適;溫灸膀胱經,從會陽至大杼, 能平衡人體的五臟六腑。

Warming Du Meridian: Blood runs more smoothly from the waist to lower spine can sooth backache. Warming the bladder from Huiyang(BL11) can balance all internal organs in human body.



溫灸任脈:從曲骨至天突,調節陰經 氣血。調節月經,促進婦女生殖功能, 溫宮養顏。

Warming Ren Meridian: From Qugu(RN2) to Tiantu(RN22) may adjust ladies's blood flow and menstruation. Improving chance of pregnancy and skin texture.









筋膜矯正姿勢,慢慢幫助雙腿筋膜恢復正常狀態。
Warming Legs: Soothing pains, numbness of

溫灸腿腳:緩解腿部酸痛,麻木行動不便;

Warming Legs: Soothing pains, numbness of the legs. Correcting fascia to normal conditions.

御陽砭石片長墊是採用碳纖維線發熱,人體與砭石接觸後,產生遠紅外線和特有的能量場作用於人體,可通絡行氣,活血化瘀, 驅風祛濕,疏鬆經絡,對消除亞健康人群的腰酸背痛,疲勞不適有明顯的效果。

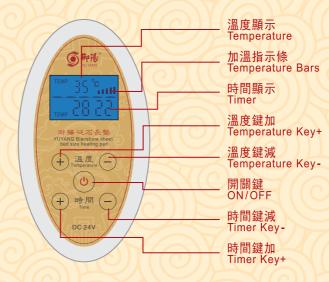
Yu Yang Bianstone sheet heating pad: The above heating pad uses carbon fibre to produce hotness with no radiation. The stone energy produces infrared rays that can activate meridians and blood circulations thus eliminates toxic substance inside the human body for better health and relieve backaches.

御陽砭石片長墊 使用說明

Yu Yang Bianstone sheet bed size heating pad Operation Manual

顯示器使用方法:

Display Panel Operation Method



使用注意事項

Precaution

1. 兒童和長者使用時,必須有成年人在旁指導,溫度必須調節在 50 度以下,以免過熱發燙。

1. Children and Senior citizens must be supervised by adults when use. Temperature should be adjusted to 50 degrees or below to avoid scalding.

2. 本品不可以浸泡於水中或用水清洗。

2. This product should never be immersed or washed in water.

3. 本品不能在潮濕環境下使用。

3. This product should not be used in high humidity surroundings.

4. 酒後禁止使用。

4.This product should not be used after drinking wine.

5. 女性生理期和懷孕期請不要使用。

5.Pregnant women or during menstruation period are advised not to use this product.

6. 本主機若出現故障,請交本公司維修,若由非專業人士維修,可 能因操作不當而導致意外等。

6.When this product is out of order please hand it to our Company for repdir. For your safety this product should never be repaired by non-professionals.

7. 如有心臟病或心律不正者,使用本產品前,請先咨詢你的醫生或醫護人員的意見。

7.For those people who are suffering from heart aches or irregular heart pulses, please consult your doctors or medical practitioners before use.

8. 本品溫度是 40~70 度可自由調控,請使用者調教適合自己可接受的溫度。

8.The temperature of this product ranges from 40 ~70 degree Celsius. Users can adjust the temperature to suit their own feelings.

9. 禁止折叠使用。

9.Do not fold when in use.

溫聲提示:顯示器的溫度是產品裡面碳纖維線發熱的實際溫度,而表面的溫度受外界溫度影響而有溫差 5~10 度左右,屬於正常範圍!

Reminder: The temperature shown on the pad is the temperature of the carbon fiber, the surface temperature of the pad may be affected by the environment and may have 5~10 degree difference. This difference is normal and acceptable!

1. 長按"⑩"鍵 1 秒開機,開機後,預熱 10 分鐘,預設固定溫度在 50℃,溫差 ±5℃,預設計時時間 60 分鐘開始倒數計時。長按"⑩"鍵 1 秒 關機,長期不使用請拔掉電源適配器插頭。

To turn on , press " o " for one second. Wait for 10 minutes for default temperature to reach 50 °C. Difference will be + or – 5 °C. Default time set for 60 minutes will then countdown to zero. Press " o " for one second to turn off. Unplug when not in use.

2. 溫度設定: 短按溫度鍵 "⊕"鍵或 "⊙"鍵調節溫度,按第一下進入調節狀態,溫度數字閃爍,再按即可調節溫度,調節結束後 3 秒,溫度數字停止閃爍並顯示實時溫度,同時響"嘀"一聲,溫度調節完成。共有 7 種溫度,分別為 40/45/50/55/60/65/70℃。

Temperature setting: Press temperature button " \oplus " or " \ominus " for desired temperature. Desired temperature will be set after releasing the button after three seconds. Temperatures are set as 40/45/50/55/60/65/70 degrees.

3. 倒數計時設定:短按時間鍵 "⊕"鍵或 "⊖"鍵調節時間,按第一下進入調節狀態,時間數字閃爍,再按即可調節時間,調節結束後 3 秒,時間數字停止閃爍並開始新的倒數計時,同時響 "嘀"一聲,時間調節完成。共有 3 種倒數計時,分別爲 60/90/120 分鐘。

Time setting: Press Time button " ⊕ " or " ⊝ " for desired time. Time set will countdown to zero. Time is set as 60/90/120 minutes

4. 開機後,顯示屏工作中顯示的溫度是實時溫度,不是顯示設定溫度。 The temperature shown on the panel when the power is on is the room temperature. The tool will reach the desired temperature after a few minutes

5. 聲音提示: 所有按鍵每按一次就響一聲"嘀", 溫度與時間設定結束後響一聲"嘀", 故障中一直響"嘀、嘀……", 計時結束時響 5聲"嘀", 然後 關機。

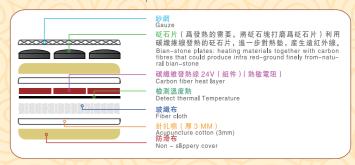
Sound indications: All buttons will beep once when pressed. You will hear one short beep after temperature or time is set and five beeps when time ends and turning off automatically. Long nonstop beeping means it is not functioning well.

6. 液晶顯示 E1、E2、E3 表示有故障, 請聯絡本公司維修。

When the display panel shows E1, E2, E3, please contact our company immediately for repairs.

横切面圖

Cross Section Description



電力資料

Electrical Data

電源適配器 / Power Adapater: 輸入 / Input AC100 - 240V 50 / 60Hz, 輸出 / Output DC 24 V 4A

2. 功耗 / Walt: 85W±5%

3. 主機顯示器 / Panel display:輸入 / Input DC 24 V 4A

4 温控節園 Temperature ranges: 40 ~ 70℃

5 足寸 Moasuroments 100 × 40cm

6 重量 Weight · 4 kg

加熱材料 Heating material。碳纖維線和砭石片 carbon fiber and bianstone sheet

8 執行標準號 Executive standard no. GB 4706 - 2008

. 產品保修期限 Product warranty period: 1年 1 year